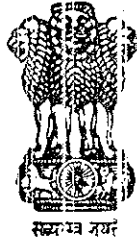


All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do Boletim Oficial deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA

	YEARLY (Annual)	HALF-YEARLY (Semestral)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series (As 3 series)	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 13/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

Postage is to be added when delivered by mail —
Acréscer o porte quando remetido pelo correio

GOVERNMENT GAZETTE

BOLETIM OFICIAL

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN
AND DIU

Secretariat

Notification

BND-EST-64

The resignation of Shri M. R. Pednekar, Assistant Engineer, Bunds Committee is accepted with effect from 31-7-1965 A.N.

Shri P. S. Kandeparcar is appointed as Assistant Engineer, Bunds Committee, in an officiating capacity with effect from 13-9-65 forenoon.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

R. C. Datar, Under Secretary.

Panjim, 20th September, 1965.

Planning and Development Department

Notification

CS/SO-3/65

In pursuance of sub-clause (c) of Clause (2) of the Goa, Daman and Diu Rice (Control on Prices, Regulation of Disposal and Acquisition) Order, 1965 the Administrator of Goa, Daman and Diu is hereby pleased to appoint the Village Panchayats as «Specified Authority» at village level for the purpose of Clause 5 (2), (3) and (4) of the Goa, Daman and Diu Rice (Control on Prices, Regulation of Disposal and Acquisition) (Amendment) Order, 1965.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

S. P. Balasubramanian, Development Commissioner.

Panjim, 27th September, 1965.

Office of the Registrar Cooperative Societies

Order

ADM-ABN-R-Nominee of 65

Read: Govt. Correspondence ending with endorsement dated 21-6-1965 from the Hon. Chief Minister to the Government of Goa, Daman and Diu.

Whereas in virtue of powers vested in him under Section 93(1) of the Maharashtra Cooperative Societies Act 1960

(Tradução)
GOVERNO DE GOA, DAMÃO
E DIO

Secretaria

Despacho

BND-EST-64

M. R. Pednekar, engenheiro assistente da Comissão de Valados — exonerado, a seu pedido, com efeito a partir de 31 de Julho de 1965 (após o meio-dia).

P. S. Kandeparcar — nomeado, interinamente, engenheiro assistente da Comissão de Valados, com efeito a partir de 13 de Setembro de 1965 (antes do meio-dia).

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Dio.

R. C. Datar, Subsecretário.

Pangim, 20 de Setembro de 1965.

Departamento de Planificação e Fomento

Despacho

CS/SO-3/65

Nos termos da alínea (c) do artigo 2.º de «Goa, Daman and Diu Rice (Control on Prices, Regulation of Disposal and Acquisition) Order, 1965», o Administrador de Goa, Damão e Dio, designa os Panchayats Aldeanos como autoridade nomeada ao nível aldeano, para os fins do artigo 5 (2), (3) e (4) de «Goa, Daman and Diu Rice (Control on Prices, Regulation of Disposal and Acquisition) (Amendment) Order, 1965».

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Dio.

S. P. Balasubramanian, Comissário de Fomento.

Pangim, 27 de Setembro de 1965.

Repertação do Registador de Sociedades Cooperativas

Portaria

ADM-ABN-R-Nominee of 65

Ref: Correspondência oficial que termina com a aprovação do Ministro-Chefe do Governo de Goa, Damão e Dio, de 21 de Junho de 1965.

No uso das faculdades que lhe são conferidas pelo artigo 93(1) do «Maharashtra Cooperative Societies Act, 1960»

as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu read with Rule 73 of the Cooperative Societies Rules 1962 the Registrar of Cooperative Societies, Goa, Daman and Diu, Panjim is pleased to appoint the following person to perform the duties of the Registrar's Nominee for deciding the disputes arising in any of the Cooperative Societies within Goa area for the period from the date of this order to 30-6-1966.

No.	Name of the person with qualification	Address
1.	Panduranga J. Mulgaonkar Lawyer with portuguese qualifications.	Khorlim, Mapuçã, Goa.
T. A. Pratinidhi, Registrar of Cooperative Societies Goa, Daman and Diu.		
Panjim, 25th September, 1965.		

Revenue Department

Notification

RD/LQN/125/65

In partial modification of Government Notification, Revenue Department no. LQN-29/155, dated 21-8-65 it is notified that the appointment of the Deputy Collector, North Sub-Division, Mapuçã made as per last para of the said Notification to perform the functions of a Collector under section 5A of the Land Acquisition Act, 1894 in respect of the land likely to be needed for construction of Health Centre building at Sanquelim, is hereby cancelled.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretary (Revenue).
Panjim, 13th September, 1965.

Notification

RD/LQN/129/65

The Deputy Collector, North Sub-Division, Mapuçã is hereby appointed under clause (c) of section 3 of the Land Acquisition Act, 1894 (Act I of 1894) to perform the functions of a Collector under the said Act in respect of the land, proposed to be acquired for the public purpose of construction of houses for flood stricken people of Fontainhas as per the Government Notification no. LQN-8/139, dated 14-7-1965 as published in the Government Gazette no. 18, Series II, dated 29th July, 1965.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretary (Revenue) Department.
Panjim, 13th September, 1965.

Finance Department

Order

F.1/II/4-7/65/1588

Read: Report no. DA/PA/V/127 dated 21-8-1965 from the Director of Account, Panjim.

Sanction is hereby accorded for the provisional payment of final annual pension of Rs. 2826-96 Ps., (Rupees two thousand eight hundred twenty six and paise ninety six only) to Shrimati Maria Elsa Filomena Coutinho, Government Primary School Teacher, who has been declared unfit for further service by Revision Medical Board on 2nd March, 1964. The pension has been calculated in accordance with articles 445 and 447 of Civil Service Regulation, and the limitation mentioned in article 450 *ibid* according to the basic pay corresponding to letter «N» from the charts annexed to Decree no. 40709 dated 31-7-1956, and conferred on the same group by article 1 of the Decree no. 42325 dated 16th June, 1959.

The sanction is subject to the condition that the pensioner pays (i) the indemnity of Rs. 720/- (Rupees seven hundred and twenty only) according to article 4 of the said Decree no. 42325 in 96 monthly instalments.

conforme foi tornado extensivo ao território da União de Goa, Damão e Dio, conjugado com a norma 73 do «Cooperative Societies Rules 1962» o Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio, nomeia o indivíduo a seguir mencionado para exercer as funções de representante do Registador para decidir disputas em qualquer das Sociedades Cooperativas na área de Goa, a partir da data desta portaria até 30 de Junho de 1966.

N.º	Nome e habilitações	Endereço
1.	Panduranga J. Mulgaonkar. Advogado, com habilitações em português.	Corlim, Mapuçã, Goa.
T. A. Pratinidhi, Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio.		
Panjim, 25 de Setembro de 1965.		

«Revenue Department»

Despacho

RD/LQN/125/65

Alterando, em parte, o despacho do «Revenue Department», n.º LQN-29/155, de 21 de Agosto de 1965, por este se determina que fica sem efeito a nomeação do Collector adjunto da sub-divisão do Norte, em Mapuçã a que se refere o último § do referido despacho, para exercer as funções de Collector ao abrigo do artigo 5A do «Land Acquisition Act, 1894», em relação ao terreno cuja aquisição se torna necessária para a construção da Delegacia de Saúde em Sanquelim.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Dio.

Sripad Anant Nadkarni, Secretary (Revenue).
Panjim, 13 de Setembro de 1965.

Despacho

RD/LQN/129/65

O Collector adjunto da sub-divisão do Norte, em Mapuçã, é nomeado, nos termos da alínea (c) do artigo 3.º do «Land Acquisition Act, 1894 (Act I of 1894)», para exercer as funções de Collector ao abrigo do referido Act, em relação ao terreno que se pretende adquirir para os fins públicos da construção de habitações para as vítimas das cheias das Fontainhas, conforme foi notificado no aviso n.º LQN-8/139, de 14 de Julho de 1965, publicado no *Boletim Oficial* n.º 18, 2.ª série, de 29 de Julho de 1965.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Dio.

Sripad Anant Nadkarni, Secretary (Revenue) Department.
Panjim, 13 de Setembro de 1965.

Departamento de Finanças

Portaria

F.1/II/4-7/65/1588

Ref.: Relatório n.º DA/PA/V/127, de 21 de Agosto de 1965, do Director de Contabilidade, em Panjim.

É autorizado o pagamento provisório da pensão anual definitiva de Rps. 2826-96 Ps., (duas mil oitocentas e vinte e seis rupias e noventa e seis paise) a Sr.ª Maria Elsa Filomena Coutinho, professora primária que foi julgada incapaz de todo o serviço pela Junta de Revisão, em 2 de Março de 1964, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra «N», dos mapas anexos ao Decreto n.º 40709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao mesmo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42325, de 16 de Junho de 1959.

A autorização está sujeita ao pagamento, por parte da pensionista, da indemnização de Rps. 720/- (Setecentas e vinte rupias), nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42325, em 96 prestações mensais.

The expenditure is debitable to the head of account «65-Pensions and other retirement benefits—A.1 Superannuation and retired allowances».

This order issues in supersession of the provisional annual pension authorised in favour of the said pensioner—*Vide* order dated the 9th May, 1964.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

V. S. Srinivasagopalan, Dy. Secretary (Finance).

Panjim, 21st September, 1965.

Law Department

Notification

LD/34/65

Under Section 21 of the Judicial Commissioner's Court Regulation, 1963 the Administrator has approved that the Court of the Judicial Commissioner, Panjim shall remain closed for the vacation starting from 1st October, 1965 to the 31st October, 1965 (both days inclusive).

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

Kant Desai, Under Secretary.

Panjim, 30th September, 1965.

O encargo desta pensão será satisfeito pela verba «65-Pensions and other retirement benefits—A.1 Superannuation and retired allowances».

A presente portaria substitui a portaria anterior, datada de 9 de Maio de 1964, autorizando o pagamento da pensão anual provisória à referida pensionista.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

V. S. Srinivasagopalan, Secretário adjunto (Finanças).

Pangim, 21 de Setembro de 1965.

Departamento de Justiça

Despacho

LD/34/65

Nos termos do artigo 21.º do «Judicial Commissioner's Court Regulation, 1963», o Administrador aprova que o Tribunal do Comissário Judicial, em Pangim, fique encerrado durante as férias judiciais, desde 1 de Outubro a 31 de Outubro de 1965 (incluindo ambos os dias).

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

Kant Desai, Subsecretário.

Pangim, 30 de Setembro de 1965.